

凡一千四百九十五年
夏歷歲次甲申年十一月十二日

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思學艱生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收。冬季報費與告白費。切望車到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

當近華僑結束獻金

當近華僑拒日會此次舉辦雙十國慶獻金運動深賴當地男女僑胞極力輸將成績其佳查獻金人數總共三百九十三名計共獻得國幣五萬壹千五百五十五元正該會於上月廿七日業經捐派周新和鄭忠椿周惠煜君等赴就地畝并梳銀行滙運英金七百鎊計交紐約中行茲將獻金芳名 數目次第臚列于后以作徵信

致公堂二千元	鄭忠梅	繆少雨	每
壹千元	蘇孔培	趙錫湯	黃禮定
譚長國	林社兒	每五百元	周憲煜
鄭尚栢	吳尚謙	鄭忠椿	林耀昌
鄭尙光	黃杏洲	周新和	每三百元
周維聰	黃植	雷傑	鄭養聲
黃欽培	鄭郁隣	趙受廷	何木
繆弼	黃君鉅	每二百元	梁逸邦
蘇星台	鄭尙潮	每一百五十元	
黃集遠	本埠老西友	周維棟	黃渭廷
岑廣流	岑廣潤	岑相渡	林北兆
李成	黎宗典	伍時窗	周就財
鄭家述	胡添	蘇鉅廉	鄭金子
陳宜策	黃德訓	張熾炳	唐君宰
伍洪澤	鄭彪聲	唐奕鳴	陳炳湖
黃扶禮	曹餘登	徐衡佐	鄭鉅初
黃新榮	劉維峙	鄭乾本	周月美女士
黃傳述	譚國夫人	黃杏洲夫人	
何木夫人	楊日曉	馬承渠	謝其照
鄭國譽	曾吉晉	曾占歡	陳象慈
馮昌鈿	張炳鈿	楊滄緒	楊金長
鄭秀榮	何兆深	何安	周在潤
李享	陳光	李錦霖	趙信乾
鄭廷均	楊澤均	鄭永欣	楊敏英
黃君鉅夫人	陳明沾	陳明章	
馮繼謀	黃秋	鄭潤炳	周世徽
廖富	余巧禮	伍月德	黃怡光
曾啟煜	鄭秋良	伍優	黃禮運
黃舜世	鄭尙舜	鄭慶國	林雲舉
唐乃相	鄭創家	胡催	趙秋葉
胡逢星	黃國民	甄錦	黃凱世
周顯裕	呂洪	蘇啟	盧煒世
周子光	周秩華	周早錫	周杞芬
周洪深	周麗湖	周荷志	江錦綸
周炳瑞	林瑚	周松深	朱步然
周達潯	周谷苟	每名壹百圓	
蘇程津	壹百五十拾圓	徐楠盛	唐君宜
何能添	何貽谷	徐炳耀	馮林生
徐廉盛	何燕南	楊衍桐	蘇慶祥
黃信鑑	徐琛盛	徐葉盛	每壹百圓
鄭尙深	每五百十圓	鄭慶開	馮開基
鄭仕良	每壹百圓	阮金鏗	伍開基
李培忠	壹百五十拾圓	余執邦	葉耀
宋麟標	王六	劉嗣閏	馮振
楊標	李暢容	陳蘭意	曹昇南
周鎮明	馬光燮	沈熾培	方綿輝
張引慶	蘇文禮	蘇炳新	劉國材
蘇湘	鄭惠	蕭錫嚶	鄭慶晃
謝昇	陳繼光	謝錫聯	余暢
周昭賢	林榮輝	徐椿盛	黃旺
周錦煥	林金進	鄭椿盛	馮昌文
何炎能	何殿能	徐梅秀	徐子盛
馮添培	鄭和聲	何華	曹行昌
徐世就	葉威	陳零	馬培

(待續)

湯祐
陳宜彩
周
優
劉
田

之際復勞駕車執紼品誼交情藉以
光泉壤而慰生存弟等哀毀之餘未

觀書 琴瑟 良 禍槐 樂天 全花圈 以上各花圈

倘欲自捲
烟仔·易
於自捲·
吸之又津
津有味者
·請注意
此包·



正強大器丸 治 腎虛耳鳴腰痛膝軟 以至精神恍惚難安枕席者
思慮過度飲食生厭 以至頭暈眼花常發外感者
腎精虧損失於培補 以至夜夢遺精尿後反滴者
每樽壹圓 延年益壽 試服用元

○男用 外搽 **香水水** 每樽壹圓

此香水功能固精壯陽凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦
(欲得對方達其目的者請試之)

○男女合用 **快樂膏** 每盅二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

○外搽 **堅持久戰水** 每樽壹元

○O.D. 不受寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口。

敬文氏總代理 GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
SINGAPORE.

○男女合用 **驅濕追風藥膏** 每盅壹元半

皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每盅壹元半

○男女合用 **剿毒靈丹** 每樽一元半

紅雲血癖 老年爛脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

★重慶播音摘要

●美駐華第十四空軍昨日轟炸廣西匪據點。并飛安南邊界。空襲交通中心之諒山。
●進入廣西之華軍。現分南北西三面圍攻河池。前頭隊現離城僅五英里。倭寇由東邊增援。連日不止。雙方膠着戰將達星期。
●繞道河池向南進擊之華軍。克復武玉村之後。再推進至金城江附近。將主席於耶穌誕。向中國各教堂作廣播演說。謂在德日統治之下。任何自由均屬不可能者。

本報抗戰電訊

△侵華倭軍無力西進

●昆明一倭寇由貴州總退却。不敢冒險深入內地。放棄其擊潰華軍最後一點抵抗力之機會。顯出倭寇在中國戰場。實有應付不暇之勢。
●倭寇現在目的。是在於鞏固中國沿海。以防禦美軍之不時侵襲。其在中第二目的。是將滇南至南洋陸路幹綫。使倭軍可由滿洲直至星架坡。在中國之倭寇將調集大軍以得保衛其佔據之漢口。長沙。衡陽。桂林。柳州。及南寧。

△倭軍有久據河池意

●重慶一中國高級指揮部官稱。廣西之倭寇。繼續由後方調上精銳新軍。增援河池陣地。察其步驟。倭寇確有欲久據河池之意。我軍現分三面夾攻。戰事雖激烈。為牽制倭軍力量。我軍復遣步兵一隊。繞道河池之東。側擊金城江。雙方正在相持中。據我陸軍部代官人稱。倭寇雖不斷增援。惟對桂戰事暫時可保無危云。

△炸毀緬北橋樑八座

●加爾各答一據緬甸前線電報。美第十四空軍連日轟炸緬北倭賊交通。總共炸毀橋樑八座。內有鐵路橋樑五座。在廣成一帶美機轟炸掃射。倭軍集結。汽車聯隊。糧食貯藏所。及防禦工事。收效甚大。倭寇未有以若何抵抗。美機毫無損傷。

△超型機三批炸東京

●三藩市一東京播音稱。昨日黎明時。美超型機三批。分三批。闖進東京及橫濱上空。每批相隔約半小時。在目標區投下燃燒彈多枚。但損壞不大云。

△里堤島美軍大勝利

●菲律賓一美軍將領昨日宣佈。美軍第七十七師部隊。得美第七艦隊之巡邏艇援助。昨日清晨駛進里堤島之巴林般港。倭寇登岸。巴林般之東。美軍前進隊以猛烈轟擊城中倭寇。倭寇東西受夾擊。一時支持不住。華軍攻入城內。將此倭寇之最後根據地克復。里堤島戰事。除肅清工作外。已算結束。美軍在上與倭軍互戰六十七日。共擊斃倭軍約七千七百八十人。生擒四百九十三人。為倭軍歷史上之最大慘敗。美方損失較輕。計被擊斃者式十六百二十三人。受傷者八千四百二十一人。失蹤者四百七十二人。

△菲島美空軍並進

●菲律賓一美軍將領稱。美軍空軍大隊。昨日作第二次之連續。昨晨飛抵。白馬尼拉機場。倭軍無派飛機抵抗。美機投彈完畢。今晨飛抵。格勒機場。一部被毀。里堤方面美軍繼續勝利。美第七。七師現向倭軍最後根據地巴林般進擊甚急。島上倭軍陣地時有總潰潰之可能。

△美英將領會談攻倭

●美利加一英軍太平洋艦隊司令李沙大將。在珍珠港與美艦隊司令。密爾斯司令會談。據記者稱。彼與司令會談。結果圓滿。不久彼將會見麥克阿瑟將軍。再談攻倭大計。英在太平洋艦隊作戰消息。將由珍珠港美司令部主持發表云。

△超型機大襲琉球島

●華盛頓一美第二空軍司令部報告。昨星期日美超型機轟炸機五

十架。飛襲位於日本與馬利安納羣島之間之琉球島。投下巨彈甚多。島上倭軍設置中彈爆炸。損失極重。敵方飛機抵抗。高射炮火力亦弱。美機亦無損失。安全飛返基地。

△四日美俘分潤濟品

●美聯社一倭軍情報局代官人宣稱。由美聯社送至日本之救濟物品。刻已由倭方分發囚禁于日本之美戰俘。及美國平民之被幽禁于集中營者。倭當局現并籌措將最近由美國經西伯利亞寄到賑濟包裹。分配與遠處於菲律賓。中國。及南洋諸地等美俘。

△倭府開八十六次會

●三藩市一合衆社訊。倭國會今日第八十六次常會。倭皇裕仁致開會詞。謂戰事局勢日形緊張。國人亟應盡其所能。擊退敵兵。裕仁并謂倭海陸軍破壞敵戰鬥力量。建功殊偉。在此大東亞戰爭推行當中。日本與友邦團結亦益固。此次神聖戰爭之目的。預料早日可能達到。開國會將首先討論明年預算案。尤其是軍事經費預算。明日海相陸相作軍事報告後。大會將延至正月一日再開。

△香港廣州均受空襲

●三藩市一美聯社訊。東京播音。昨廿四日。美機四架襲擊香港。一架被擊落。昨廿二日美機大隊。進廣州上空。倭機凌空截擊。雙方混戰頗久。結果。美機又被擊落六架云。

△希氏親籌反攻戰畧

●敵前前進無阻。巴黎廿六日電。聯軍最高司令部接報告。德兵之總反攻是由希特勒本人之計劃。前傳希氏已死重傷及殘。之說。即為其秘密籌備之烟幕。他調用三軍精銳。目的在破西線聯軍。直至里斯河之列日城。現仍冒。聯軍飛機之猛烈前進。美第九空軍。擊傷德軍坦克一輛。擊落德機一。德軍自己損失四架。德兵前進。僅距里斯河四英里。尚未有阻擋之可能。

△倫敦隧道工人復工

●倫敦廿六日電。倫敦隧道工人因交通。倫敦工會之命。倫敦工人。今日已復工。但未得如常態度。

△意前線大平阻戰事

●羅馬廿六日電。前線大雪。不能作大規模戰。德大砲及自砲夜夜猛轟。第八軍之英兵在第九公路上擔任。敵攻勢。加兵在西尼亞河東岸清除敵防禦多處。

極樂氏藥房

大補丸 每盒五元二毫

○大補丸補身之功效

治脚冷脚熱。眼花耳鳴。能開胃消食。治常多夜尿。補血行氣。治身虛腰痛。大便閉結。治尿後反滴。欲求速效。每服三粒。一點之效。自然藥到病除。老人服之。實有返老還童之功。

鹿尾滋補丸 每盒五元

常有正鹿尾丸 神效玉桂

救急萬靈油 小盒一元

主治各症列下

四時感冒。頭暈眼花。中風痰厥。霍亂吐瀉。時行瘟疫。山嵐瘴氣。舟車暈浪。止咳除痰。提神醒腦。傷風鼻塞。四肢麻木。心腹疼痛。疥癩瘡毒。治症太多不能盡錄。總之內科服用外科採用無不奏效。

極樂氏精補藥水 每樽二元

主治：凡事不舉。勞力疲倦。夜夢遺精。眼花耳鳴。脚冷脚熱。血少氣虛。心痛粉每樽壹元。處女丹每樽貳元。如意水每樽壹元。探花無憂丸壹元。

皮膚止癢藥膏 每盒一元

○極樂氏搜毒丸 每樽二元

治骨節疼痛。遍身瘙癢。遠年爛脚。大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒。

△海外馳名消痔膏 每盒貳元

△域埠代理處致公堂內黃沛生先生

GECK LOCK SHE

826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

◎卡技利

致公堂鳴謝經費

梁耀平 梁裕昌 馬昌枝 黎家振
各五元 黃德文 四元五 雷萬求
梁煥標 梁應光 溫清遇 鄭慶焜
李祥南 鄭漢三 各二元 曾生
梁昌洋 劉樹權 雷華漢 李吉慶
楊子順 龍義興 梁應勤 梁高
司徒秀熾 唐元芳 各二元
蔣國持 李炳華 鄭耀煌 黃世晉
黃禮儀 蕭德亮 李龍華 黃治平
曾生夫人 各壹元五毫 黃鴻光
胡漢 周道奎 各壹元

計 音

何門陳氏不幸於民國三十三年十二月廿三日病終于聖約瑟醫院擇於十二月廿八日上午十時在佐治街華人天主教堂扶柩出殯歸土安厝。鄉戚友誼。哀此訃。

扶柩夫 何醒華 拭淚婦 哀女 玉環 泣血 哀女 泣血 哀女 泣血



●美國著名心理學家約翰遜博士有云。男女之事。乃人生最重要之任務。故人人應知兩性之科學。故欲性事滿意及家庭幸福。必須研究男女之最新藝術。●英國政府為強種繁族計。經已於今年開始頒令全英帝國大小學校實行兩性教育。中國衛生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大學增設婚姻問題為必修科。作為改良民族健康之基本步驟。可知認識兩性之衛生問題。實為每個現代國民應有之天職。

衛生新法

丁原醫學博士編著 人生出版社印行 實價五元 每册字數十餘萬言
此書係古今中外最完善最坦白之性學巨著。萬千僑胞。讀完此書而來函讚美者。數不勝計。此書可謂已寰球若譽。月下馳名。

味源

「味源」為特出味粉。庖廚專家。用過均讚美不置。所以稱為人人必備之寶貝也。

色水雪白 味感鮮強 價錢便宜

△味源新訂價目

卅兩庄每同六元五

廿兩庄每同四元五

十兩庄每同二元五

五兩裝每同二元五

△批發另有扣用

來貨無多 欲購從速

新觀墨國鮑魚市

欲購從速

新電話 Pacific 5845

◎宜僱華工多名

茲宜僱華工多名。做紙及板工。如意者請照地址往工務選擇局掛號可也。

EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE

300 Pender St. W.

Order No. G. 1230-8

◎鄭榮陽總堂紀念預告

啓者本總堂定于明年元旦午時一

舉行第十七週年紀念典禮。統請各埠榮陽分堂諸伯叔昆季屆時派代表光臨指示一切。曷勝榮幸。

中華民國三十三年十二月十一日

大宗花旗參發客

一等 每磅 十六元
二等 每磅 十四元
三等 每磅 十二元
四等 每磅 十元
特等野山每磅十五元
COD 不受

◎卡技利致公堂卅四年職員表

會長 胡潤堂 梁裕昌
議長 余卓創 周湘池
秘書 黃柳堂 謝衡石
交際 陳軒文 黃國藩
慈善部 李東海 張椿楨
全體會員 收數員 余潤中
核數員 周拔家 梅鉅
庶務 余和進 梅龍

◎華僑農業總會通告

啓者本會職員任期將屆。擇於本月廿日「即星期六」下午三點鐘召集全體會議。舉行改選卅四年任事職員之期。敬祈會員諸君依時到會投票。以重公選。為盼。投票時間是日上午十二點至下午五點。當眾揭票。會所地址在佐治街門牌三百五十四號。中華民國三十三年十二月廿六日 預啟

雲高
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
燒氣與熱水
各界來住宿
久暫由尊便
寫輪船車票
請留心光顧

• • • • •

地位最適宜
布置極輝煌
雅潔又芬芳
取用也無妨
行李妥收藏
定價不敢昂
隨時可幫忙
力知言不妄

司理 關邦健 謹啟

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

士人滑稽

困於鄱陽湖。計無所出。大營前
酒家門柱忽有一紙。上揭「出奇
計」四字。左右報國壽。探之。則
士人某所爲也。國藩喜。亟命人延
之。士人曰知縣河。語皆識國藩事
異族。國藩姑容之。自是恆出入於
大營。一日文武官更以國藩壽迎。
皆具衣冠致賀。士人與焉。既至。
伏地人呼曰。諱賀大帥冠禽衣獸。
資偉大駿。士人徐言曰。大帥戴雙
眼花翎。非冠禽乎。穿貂褂。非衣
獸乎。國藩怒。命責軍棍二百下。
禁之於營門。幕僚某復執筆冠禽
衣獸四字於其面。士人自案筆疏之
云。冠禽者。花翎也。衣獸者。貂
褂也。幕僚某大慚。拭去之。而易
書冠禽者。老鴛數也。衣獸者。鴛
鳥輔也。見者皆匿笑。後士人投入
太平軍。石澤開待之以賓禮。

鄭騰總經理

振拿羅電器公司

各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行

在本埠市政廳電學工程部註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料

379 POWELL ST. MA. 07154

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone Pacific 9853

學講英語最好書本

鄭聰甫華英類語

又叫做(鄭智仔)

振拿羅電器公司
 各種電器用具大小燈
 胆新式日光燈筒發行
 在本埠市政廳電學工程部註冊批准
 接裝電火修理各種電機連工包料
 379 POWELL ST. MA. 0715
 Vancouver, B. C.

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮去力一新有此如青年時加倍強健氣力前後買者兩人 小盒二元 大盒五元 如蒙賜顧 藥費先惠

常 華 高 雲 行 發 總 燕 國 昔 參 氏 操 舉 大 拿 加

百補丸

MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

▲治高▲

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血當
藥後欠補。脾胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強
使後發清。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不
勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛
少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚冰冷。驚悸不
強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百

實驗 萬應 新舊 搜毒藥精

萬應 每樽六元 銀四元

高治小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒
虫行蟻咬。筋骨疼痛。黃熱熱毒。大便燥結。諸般百毒。不
惡毒初起或馬血發發。之症無不到病除。永無後患。此藥精力
逢毒必化。壹帶必消。並無藥味。最易入口。服後五分鍾
大見功效。萬病諸症見效。如未見效。再食一粒。定能神
大見功效。一切諸毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥性
平。無甚害大。會之永無損傷氣血鉅劑之弊。更無阻礙工
受。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。
若欲商酌一與一之與藥也。

牛黃。珍珠末。大枚片。當歸頭。淮山

國家興強，賴乎人羣智識科學之發達。人之身體亦然。倘欲強健，須乎培植。凡人飢則食渴則飲，弱虛者必須調養。此乃通常之理也。茲弟代理各名醫藥料，係由政府批准，確有經驗之良方。現介紹之藥如下列。

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安 二元五

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢藥膏 消皮膚百毒 每樽壹元

補腎氣血丸 七十五片 壹元五毫

人參露原庄 三安十三元 拔臍藥片 壹元五毫
止咳藥水 十一安士壹元 萬應普濟水 六安士五

傷風發熱頭痛丸
小盒二毫
大樽七毫
皮膚萬應藥膏
小盒三
大樽六
鐵打風濕內服外

馬森
 承接油色裱紙 翻新全副廠舊(外埠寄費住上海街五百二十八號)
 工作精良 工銀十二元(貴客自理)工場在卡路街五一七
 SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

生 萬 廣 寶
AN SANG CO
LIMITED
E. Vancouver, B.C.

源 芝 瓷
通 蔴 器
生 米 雜
粉 苳 貨

新發明

奇異藥水

愛權

感傷區翻老驗

激胞如修少眼

靡患新茂相配

量顏樣錠將從

JACK K. CH
OPTOMETRIST

128 E Hastings St.
Vancouver, B. C.

華公
司
KWONG

236 Pender St

無任歡迎

諸君光顧

(治主)

中國奇異藥水公司

△陸續應市▽

▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神

風濕麻痺	食滯飽脹	小兒急驚	風火牙痛	筋骨腫痛	中風中痰
頭痛耳痛	肚痛心痛	舟車暈浪	嘔吐水瀉	腰背脅痛	胃腕氣痛
無名腫毒	酒米暗瘡	腳生凍瘡	小童爛頭	汗癬風斑	跌打腫瘀
渴身鹹粒	疥癩瘡癰	虫蟻蚊咬	皮膚濕毒	痰火起核	口舌損爛

內科凡肚痛心痛霍亂抽筋拘攣風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用
溫茶沖服藥水五滴至三十滴 外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

〔價目〕大樽壹元壹毫 中樽七毫 小樽三毫 郵費在內

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

驅寒止咳藥露 每盒三毫五
綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
眞正原庄白樹油 每樽二毫五
天寶堂如意油 每樽二毫五
殺蠨仔藥粉 每打四元
茵陳打鐵藥酒 大樽壹元 小樽五毫五
普救濟衆水 五十庄每盒五元四
止痛退熱必靈丹 每打壹元
補瀉丸 每樽五毫

萬龍腦油

大樽七毫 中樽四毫 小樽三毫

以上各藥 俱包郵費 代理批發 特別優待

雲埠五洲大藥房啓

△代理班中譚秉庸秘製的丸散

梁定邦
帽店賣
各色新
毡帽又
洗毡帽
洗棉帽
工作好
快夾安
舖在卡
路街三
二八號

人中班係君譚明証

還魂跌打丸每個一元 ● 跌打駁骨散每服五元半
風濕骨痛散每服五元五 ● 刀傷止血散每樽一元

書目印備

1

1992

官 磁 作 田

具

五腎毫小之

五寶膏

41

萬應掃毒藥片

大醫當重 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥
成本過重 起價些少 以資彌補 惠顧諸君 祈爲見諒
雲島藥片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
街九十二號

功。水無復發。後患。且服法。非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對手燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略為戒口。免至痛楚增劇。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。請向原註明。照上列西字買亦祇付銀。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。
無礙于工作。藥片服後。在廿四小時之久。即將毒菌掃除。
不傷小便利而去。恢復健康。

各種痔漏
皮膚濕毒
週身痕癢
紅雲血瘰
諸般白毒

小便刺痛
速年爛脚
節骨疼痛
諸般白毒

醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。
將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製
而成。當掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不
寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

本藥片係由名醫精心研製。對於染毒一症。每見世人常懷貪欲之樂。
因而起初則以為全愈。不料毒墜下筋骨。久則血氣衰弱而復發。
因而起殘疾成爲不治之症。此等害疾。令人寒心。是以本
醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。
將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製
而成。當掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不
寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所調津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊申謝意焉。

弟黃華燦拜頌

曹 統 新 藥 行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外科全科
肺癆咳嗽血跌打癰疽瘋癩痔漏爛脚奇難雜症

寄便索函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A

◎ 補腦養心丹	四兩庄五元	恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
◎ 鴉標補腎丸	十二樽十元	睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
◎ 鹿犯耳聾丸	四兩庄五元	腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊
◎ 牛黃消核丸	每罇二元	腎虛膜破耳聾 鳴 聘服斯丸功效靈
◎ 男子七疝丸	一二兩二元五	鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
◎ 消粒解毒丸	一二兩二元五	小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎ 皮膚止癢水	每罇一元二五	遍身粒毒蛇蟻癩 服食此丸收效快
◎ 立效扯氣水	每樽二元	皮膚痕癢誠難忍 頻搽此水奏奇功
◎ 鴉標萬安油	每打四元	喘哮喘嗽氣難舒 服此當然病可除
◎ 立即止痛片	每打二元	雲時暈仆燈油救 擦食兼施便立痊
◎ 果然止痛捷如電	尤能退熱快如飛	

國內新聞

倭寇犯境時聞風先逃之

鄧公烈另候任用

▲賞罰不明

▲怎慰民望

約訊 據僑胞某君 接故鄉十月
旬來信 附關於粵省各縣縣長調
新聞一則 茲摘錄如下
市消息 廣東省政府第五三次
議 於八月十日舉行 決議通過
案如下

派梁士鐘代理農林局技正
將修正各縣捐稅征收處組織規
程及辦事細則條文再加修正
高要縣長張虞韶另有任用 遺
缺以覃元超代理 台山縣長鄧
公烈另候任用 遺缺以鬱南縣
長阮君慈調充 所遺鬱南縣長

缺 以羅定縣長關玉廷調充
所遺羅定縣長缺 特派朱江代
理云

★ ★ ★

來取。存貨有限。

轟烈腰腎丸 每盒五元
每料大元

腎部 運血 每架二十元
擴充 另寄費五毫

內有中西說明書用法

祈機異寶磁石
 內有說明書用法
 此石世界上最大魔力自帶此
 小袋磁石之後不久效驗改變
 醜運轉化達理心滿意足
 乾坤氏代理
 KING QUON SHE
 103 Howe St. Vancouver, B.C.

124 ST.
ON, ALTA.

獨清
一甜
無適
二口

「雪白」
「味王」
「上市」

10130 -
 EDMONT
 馬長宗批發
 各大商店均有代理
 如欲試辦 函索即奉
 各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
中及光顧極表歡迎

NINTH DAVIDSON & WRIGHT L.D
VANCOUVER-VICTORIA. B. C.

市勿地威亞紙公司謹啟



本軒有臨齋劇藝集 田第一期
至六期 全套壹元五毛 旬寄費

◎ 我們宜戒 喋 喋 清談

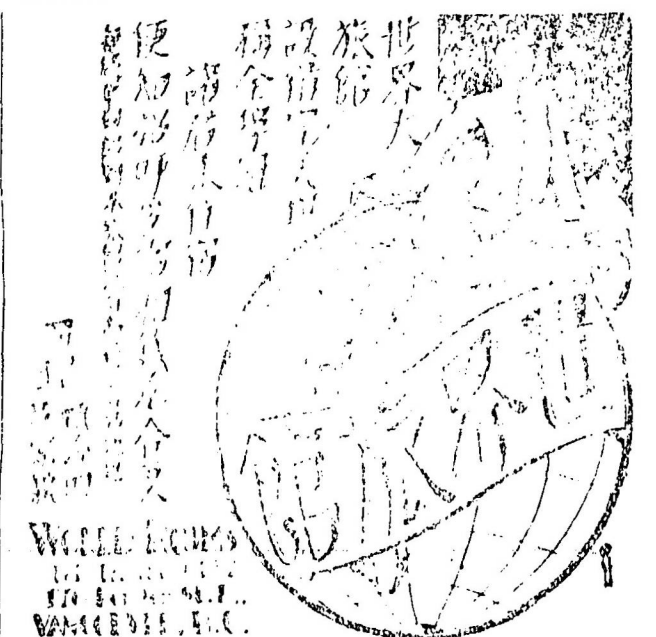
倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是慎之
慎之

時卑 燕酒有限公司謹啓

▲國醫張景岳所製腸胃脾病症道丸
 經候胃腸飽重腹瀉便秘嘔氣嘔噎噎食食慾
 病者自前言之上列症候一服二服症在六腑新入服助
 二天之後症候減輕大服三服後症候減輕大服三服
 定將餘病併求來服每料附價一元而參元
 煎煉由山藥熟附片各二兩半皆現貨
 每料一元

CHINESE HERB CO.
 871A FIRST ST. E.
 CALGARY, ALBERTA - CANADA

一、四、一、振



電話 辟矢佛 PA. 9035

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B. C.

治法 潔淨 埠基 備白 留置 二四

燕窩
正北冰洋海狗腎

新到大幫

每條一元

砂水神桂

每服三分 價五元

燕窩山地道甜油玉桂

每服四分 價壹元

(郵費在內)

邇來因各項費用續增且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希為原諒

147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病人視為活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用者注意 宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目
大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄 七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

來函照錄
生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應付可也草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水 每樽五元七毫五

生隆棧大藥房

油靈活 油靈活
LION BALM LION BALM
獅標萬應活靈油

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 414 皇家露露 Fair. 3445 Y

本堂得名師秘傳方訣。用寶貴藥品。精製救急萬金油。藥味香純。夫王樞那。至哉梓匠。

國醫鍾樾生監製

總代理雲埠聯興公司
外埠批發歸舌公司

批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

創製

YEN ON TONG, 157 E. Pender St. Vancouver, B.C.

大罇八毛五

中罇五毛

四時感冒 頭暈目眩 中風痰厥
霍亂吐瀉 時行瘟疫 山嵐瘴氣
通關活絡 止咳除痰 提神醒腦
舟車暈浪 四肢麻木 心腹疼痛
哮喘翻胃 風火牙痛 無名腫毒
疥癩癬疥 治瘡太多不能錄錄
之內科服用外科採用便奏效

主治各症列下

確能痊癒人羣。有起死回生之功。無論內病外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

請購 漂列地 靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

埠城 市姊慎旅館
本館接近華埠地方雅
潔內有冷熱水熨汽等
親朋諸君來遊域埠請
來本旅館寄宿當極誠
相待

司理 鍾玉樓啟

新華僑酒樓
 New W. K. Chop Suey House
 127 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 防空
 熄滅
 火常
 時開
 間市
 電話
 辭失
 佛六
 六四
 二二

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五香鳳尾魚
五香蘇 鯽魚
五香炸薰魚
百磅生財記
四刀半字丁

有貨平沽

電話 Marine 9743

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加
 導大最厚韌之
 「滋補頓」紙
 我發售。

London Paper Co. Ltd.
 160 Water St. MA. 2751

倫敦紙有限公司

各種紙料平沽

鐵精牛肉汁補身
 酒 每罇一元
 珍珠嚙牙粉 每三毛

喜市定夾綢街
 喜市定夾阿麗

澳路葯材舖

OWL DRUG CO.